

EMIL ZEGADŁOWICZ

# LAMPKA OLIWNA



dyrektor teatru cieszyńskiego **karol suszka**  
zastępca dyrektora d.s. ekonomicznych **iris heclová**  
kierownik artystyczny sceny polskiej **bogdan kokotek**  
kierownik literacki sceny polskiej **joanna wania**

emil zegadłowicz

# lampka oliwna

reżyseria i scenografia **bogdan kokotek**  
kostiumy **agata i bogdan kokotek**  
muzyka **zbigniw siwek**  
konsultacja językowa **daniel kadłubiec**

spektakl zrealizowano przy wsparciu finansowym  
ministerstwa kultury rc oraz miasta czeski cieszyn

67. sezon sceny polskiej td  
premiera 6 października 2017 r.

osoby tragedii:  
ojciec **mariusz osmelak**  
jasiek **maciej cymorek** (gościnnie)  
hanka **patrycja sikora**  
błażek **marcin kaleta**  
dominik **tomasz kłaptocz**

orszak pogrzebowy:  
chłopi **janusz kaczmarski, ryszard pochroń, rafał walentowicz**  
baby **lidia chrzanówna, joanna gruszka, joanna litwin,**  
**barbara szotek-stonawski, halina paseková,**  
przewodnik **bogdan kokotek**  
oraz **kapela lipka** (nagranie)

świętki domowe:  
św. izydor-oracz **dariusz waraksa**  
św. tomasz **grzegorz widera**  
św. barbara **anna paprzyca**  
św. katarzyna **małgorzata pikus**

inspicjent **anna kaczmarska**  
sufler **iwona bajger**

projekt współfinansowany w ramach sprawowania opieki  
senatu Rzeczypospolitej Polskiej na Polonią i Polakami za granicą.

spektakl bierze udział w III edycji konkursu na inscenizację  
dawnych dzieł literatury polskiej „klasyka żywa”.



# emil zegadłowicz



Urodził się 20 lipca 1888 r. w Bielsku, jako nieślubne dziecko Elżbiety Kajszar i Tytuśa Zegadłowicza, wadowickiego nauczyciela. Dzieciństwo spędził w Gorzeniu Górnym niedaleko Wadowic, gdzie jego ojciec kupił dworek. Studiował polonistykę, germanistykę i historię sztuki na Uniwersytecie Jagiellońskim, a następnie w Wiedniu i w Dreźnie.

Pisał poezje, prozę i dramaty, organizował spotkania artystów, tłumaczył głównie z języka niemieckiego. Za życia traktowany był jako gorszyciel i skandalista,

widziano w nim przede wszystkim autora „Zmór”. Nie dostrzegano wrażliwego piewcy rodzinnego Beskidu i romantyka. Zmarł 24 lutego 1941 r. w Sosnowcu.

W Gorzeniu Górnym, w dworze, gdzie Zegadłowicz spędził prawie całe swoje życie, jest muzeum.

Scena Polska Teatru Cieszyńskiego wystawiła w 2009 r. premierę „Głazu granicznego”. Na premierę przyjechała córka Autora, pani Atessa Zegadłowicz-Rudel. Podczas spotkania z aktorami i realizatorami, dziękując za wystawienie dramatu jej ojca, przyznała, że była bardzo wzruszona zarówno zaproszeniem, jak i samym przedstawieniem. – Widziałam je po raz pierwszy tu, nad Olzą. „Głaz graniczny” był po raz ostatni wystawiony w 1928 roku. Byłam wtedy za mała i ojciec nie zabierał mnie jeszcze do teatru.

Po raz drugi Zegadłowicz pojawił się w Scenie Polskiej w 2015 r., kiedy miała miejsce premiera pt. „Powsinogi beskidzkie” (reżyseria Bogdan Kokotek). Za tę inscenizację Scena Polska otrzymała nagrodę specjalną w Konkursie na Inscenizację Dawnych Dzieł Literatury Polskiej KLASZYKA ŻYWA, organizowanym przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Instytut Teatralny im. Zbigniewa Raszewskiego. W konkursie wzięły udział 83 spektakle z 31 miast. Przyznanie nagrody Scenie Polskiej jury uzasadniło niezwykle miwalorami integracyjnymi zapomnianych tekstów klasycznych dla społeczności Śląska Cieszyńskiego.

## emil zegadłowicz:

... Nigdy nie pisałem niczego z teorii – dla teoretyków – metodystów i intelektualistów – chcę być jeno głupcem – wszakże jestem poetą, na co zresztą tu i tam są dowody rejentalne... moim jedynym marzeniem (w tej sprawie) zdziecinieć do absurdu, wtedy dopiero pocznę się radować wszystkim i cieszyć każdym najdrobniejszym przejawem i zdarzeniem!

Byłem i ja wykształconym szkolarzem – już nim nie jestem – dziś jestem ptaszkiem, który słuchał kazania Św. Franciszka – ptaszkiem, który zresztą półuchem słuchał, bo już go gnało do lotu – na drzewa, nad chmury. Ja nie piszę poezji – ja ćwierkam poezje! – i nic mnie nie obchodzi rrrrrrouzum. Ciągłe chce mi się dmuchać na wilczomlecze – leżeć na łące – i żeby mnie słońce w plecy grzało.

\* \* \*

Wywodzi się z ziemi i tylko we wspólnocie z ziemią, i z nią jedynie duch krzepnie, nabiera tężyzny i religijniej w tych zmianach pór i lat, którymi Bóg rządzi.

\* \* \*

Ostateczne świetlane wzniesienie się świadomości ludzkiej stwarza w współpracy wszystkich duchów nadświadomość, czyli Boga.

\* \* \*

Nie jestem impresjonistą, nie jestem ekspresjonistą, ani kubistą, ani futurystą, ani czymkolwiek innym - jestem poetą, a to jest wszystko!

\* \* \*

Do teatru przystąpiłem z lękiem i czią (może i to jest słowem zagubionym) – jak do każdej tajemnicy. Teatr to tajemnica; teatr sam przez się w założeniu samym

ma tyle niestychanej, niedocieczonej misteryjności, że udziela się to nawet „sztukom”, które tej misterności boją się jak diabeł święconej wody – nawiasem mówiąc – problem uświęcenia pospolitości jest jednym z ciekawszych problemów teatru. Gdy jednak uświęcenie to z przyczyn tkwiących w samym dziele nastąpić żadną miarą nie może – wtedy należy szybko uciekać – nie ma innego ratunku.

\* \* \*

... dopóki nie rozumiemy tej nauki, że scena to jest święta rzecz, że scena to jest ołtarz boży, że scena znaczy „lepiej”, „gorzej”, że scena to nadstuchiwanie, że scena to jest – zmartwychwstanie – trudno i darmo – bo dopóki nie rozumiemy tej nauki, jaką nam Grecja przekazała, jaką nam dało średniowiecze – na nic dyskusja nasza cała i na nic wszystkie sny człowiecze.

\* \* \*

Zrewolucjonizować teatr może tylko Bóg! Teatr (integralnie związany z instynktem życia) jest tajemnicą jak Przymierze Pańskie – nad ziemią wzniesiony i jaśniejący (czuwajcie!). Czy ma wzruszać? – czy ma zachwycać? – czy budzić? – czy uczyć? czy karmić kilku słowami zgłodniałe, stutyściężne rzesze? – kto zrozumie, czym jest msza śpiewana dla kamieniotłuka, łupiącego przez sześć dni tygodnia oporny zlepianiec – ten zrozumie też powinności i cechy zjawiska zwanego teatrem, który w swym wypowiedzianym słowie (utworze dramatycznym) jest rzeczywistością istotną, wyłonioną niejako z samej siebie, podniesieniem do potęgi wszelkich przejawów człowieczego bytowania.

## beskid miejscem wybranym

Koncepcje swe Zegadłowicz wyłożył w licznych tomikach poetyckich, takich jak „Dziewanny”, „Kolędziółki beskidzkie”. Były one odpowiedzią poety stającą się szczególnym komentarzem do sytuacji kryzysu kultury wyniszczającego człowieka duchowo i moralnie. Udręczony przez pełne sprzeczności dylematy moralne, wyniszczające złudzenia świadomości, skazany na samotność teologiczną i egzystencjalną człowiek okazuje się bezradny wobec nierozwiązywalnych trudności własnego istnienia w czasie „bez-bożnym”. Tym samym doświadcza poczucia bezsensu i beznadziei prowadzących do rozpacz. Postawiony wobec nicości, żyje zawieszony w duchowej próżni, co może z jednej strony prowadzić do depresji, ale z drugiej strony rodzi w nim potrzebę odrodzenia duchowego i tęsknotę za utraconym porządkiem i poczuciem sensu.

Zegadłowicz nigdy nie ukrywał faktu, że swą twórczość podporządkował ważnemu projektowi etycznemu nastawionemu na odrodzenie duchowe współczesnego człowieka, stawiającego sobie za cel przemianę świadomości i duchowości odbiorców jego tekstów, nakierowanych na poszukiwanie wyższych wartości. Dlatego Zegadłowicz wytrwale szukał stałych punktów odniesienia w otaczającej go rzeczywisto-

ści po to, by odzyskać utraconą równowagę egzystencjalną i duchową. Nieustannie powtarzał, że „wszelki czyn – odkupienie i ofiara musi mieć na mapie kosmicznej i swoje Betleem, i swój Nazaret”.

Tym miejscem wybranym, szczególnym był dla niego ojczysty Beskid – Gorzeń Górny, ziemia rodzinna, kraj lat dziecińczych, gdzie przyroda górską, ludzie i tradycja żyją w doskonałej symbiozie. Przestrzeń ta w jego mniemaniu zyskuje status miejsca wyjątkowego – centrum świata, gdzie uaktywnia się genius loci. Ten rodzinny, prywatny Beskid w poetyckim widzeniu Zegadłowicza, będący szczególną projekcją idealnego krajobrazu, wystylizowany w krainę cudowności w jego utworach stał się przestrzenią uświęconą, zawieszoną w bezczasie, w bezprzestrzeni, istniejącą w sferze mitu wiecznej Natury.

Głębokiemu duchowemu poznaniu towarzyszy przede wszystkim uczucie zachwyty, przechodzące w olśnienie pokrewne objawieniu mistycznemu. Można powiedzieć w pewnym uproszczeniu, że dla poety z Gorzenia ziemia rodzinna, pełniąca funkcję sacrum, stała się szczególną religią „serca” otwierającą go na sferę nieskończoności.

(**Maria Jolanta Olszewska**,

Uniwersytet Warszawski, „Nieskończone, niewyobrażalne i niewyraźne w poetyckim widzeniu Emila Zegadłowicza”)





**grzegorz widera, ryszard pochoń,  
rafał walentowicz, janusz kaczmarski**



**dariusz waraksa, lidia chrzanówna, anna paprzyca**

**tomasz kłaptocz, patrycja sikora**



**marcin kaleta, patrycja sikora**





maciej cymorek, patrycja sikora



patrycja sikora, tomasz kłaptocz



mariusz osmelak

patrycja sikora



lidia chrzanówna, halina paseková, tomasz kłaptocz, marcin kaleta, janusz kaczmarski



**T**  
**KLASYKA  
ZYWA**

**+**  
instytut teatralny  
w Degutach

**PKF**

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego.

**POMOC  
POLAKOM  
NA WSCHODZIE**



SENAT  
RZECZYPOSPOLITEJ  
POLSKIEJ



Przyspółková organizace  
Moravskoslezského kraje

těšínské divadlo český těšín, příspěvková organizace,  
zřizovatel moravskoslezský kraj, ostravska 67 • 737 35 czeski cieszyn  
tel.: +420 558 74 60 22-23 • fax: 558 71 33 72 • info@tdivadlo.cz •  
[www.tdivadlo.cz](http://www.tdivadlo.cz)

kierownik działu organizacji widowni **dagmar paulíková** • kierownicy pracowni: elektryczno-akustycznej **vladimír rybář** • ślusarsko-modelarskiej **kristina libosková** • krawieckiej **karin szostoková** • perukarskiej **šárka szeligová** • rekwizytorskiej **józef kurek** • kierownik techniczny **roman sekula** • brygadier sceny **marian mandrysz** • światło **martin kozok** • robert **kurkiewicz** • dźwięk **roman majchrzyk** • **michal maliniak** • fryzjerka **martina suszková** • garderobiana **monika minarzová** • rekwizyty **silvie urbaniecová** • montażyści dekoracji **lumír slíva** • **david cieniála** • **daniel pospíchal** • redakcja **joanna wania** • zdjęcia **karin dziadková** • opracowanie graficzne i skład **marian siedlaczek** • druk **PROprint**, s.r.o. český těšín

# Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Do każdej polskiej rodziny.  
informacje, publicystyka,  
ogłoszenia, sport

tel. 558 731 766  
sekretariat@glosludu.cz

KLUB POLSKIEJ PRASY I KSIĄŻKI

## KSIĘGARNIA

Danuta Wirth

ul. Czapka 7 ~ 737 01 Czeski Cieszyn

Godziny otwarcia:

Po-Pt 9.00-12.00 13.00-17.00

w soboty księgarnia nieczynna

tel.: +420 776 390 704

księgarnia@polonica.cz

*Sponsorem kwiatów jest  
Kwiaciarnia Leknin  
Markéta Rosenbergová*

# Zwrot

Miesięcznik Polaków w Republice Czeskiej



INFORMACJE Z ŻYCIA POLAKÓW W CZECHACH

ROZMOWY, REPORTAŻE, WYDARZENIA,  
RELACJE Z IMPREZ, RECENZJE, OPINIE

[www.zwrot.cz](http://www.zwrot.cz)

Wydawca: Polski Związek Kulturalno-Oświatowy w RC



[gazetacodzienna.pl](http://gazetacodzienna.pl)

Śląsk Cieszyński on-line

Partnerem medialnym  
Teatru Cieszyńskiego  
jest portal  
[gazetacodzienna.pl](http://gazetacodzienna.pl)  
Śląsk Cieszyński on-line

# www. OX.PL

portal śląska cieszyńskiego



patrycja sikora, maciej cymorek





**tomasz kłaptocz, mariusz osmelak, patrycja sikora**